



ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΑΙΓΑΙΟΥ
ΣΧΟΛΗ ΑΝΘΡΩΠΙΣΤΙΚΩΝ ΕΠΙΣΤΗΜΩΝ
ΤΜΗΜΑ ΕΠΙΣΤΗΜΩΝ ΤΗΣ ΠΡΟΣΧΟΛΙΚΗΣ ΑΓΩΓΗΣ
ΚΑΙ ΤΟΥ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΟΥ ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΥ
ΜΕΤΑΠΤΥΧΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΣΠΟΥΔΩΝ «ΠΑΙΔΙΚΟ ΒΙΒΛΙΟ ΚΑΙ ΠΑΙΔΑΓΩΓΙΚΟ ΥΛΙΚΟ»

ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ ΕΚΔΗΛΩΣΗΣ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΝΤΟΣ
ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠΙΛΟΓΗ ΜΕΤΑΠΤΥΧΙΑΚΩΝ ΦΟΙΤΗΤΩΝ ΚΑΙ ΦΟΙΤΗΤΡΙΩΝ
ΤΟ ΑΚΑΔΗΜΑΪΚΟ ΕΤΟΣ 2020- 2021

Ρόδος, 14/02/2020

Α.Π.: 503

Το Τμήμα Επιστημών της Προσχολικής Αγωγής και του Εκπαιδευτικού Σχεδιασμού, της Σχολής Ανθρωπιστικών Επιστημών, του Πανεπιστημίου Αιγαίου, οργανώνει και λειτουργεί από το ακαδημαϊκό έτος 2018-2019 Πρόγραμμα Μεταπτυχιακών Σπουδών με τίτλο «**Παιδικό Βιβλίο και Παιδαγωγικό Υλικό**» (Φ.Ε.Κ. επανίδρυσης 3245/08.08.2018, τ. Β'), το οποίο οδηγεί σε Δίπλωμα Μεταπτυχιακών Σπουδών (Δ.Μ.Σ.) στο «Παιδικό Βιβλίο και Παιδαγωγικό Υλικό» (**Master of Education, 90 ECTS**) με τις εξής κατευθύνσεις:

✚ **Παιδικό Βιβλίο**

✚ **Παιδαγωγικό Υλικό**

Αντικείμενο του Προγράμματος Μεταπτυχιακών Σπουδών είναι η εκπαίδευση εξειδικευμένων επιστημόνων, ικανών να αξιοποιούν το παιδικό βιβλίο και να σχεδιάζουν το παιδαγωγικό υλικό, αποκτώντας τεχνογνωσία, ώστε να συμβάλλουν αποτελεσματικά στην αντιμετώπιση των νέων εκπαιδευτικών, αναγνωστικών και κοινωνικών προβλημάτων.

Ειδικότερα, το πρόγραμμα έχει **στόχο** τη θεωρητική εμβάθυνση στους τομείς του παιδικού βιβλίου και της παιδικής λογοτεχνίας, του παιδαγωγικού υλικού και των εκπαιδευτικών παιχνιδιών καθώς και στην κατανόηση και στη διαχείριση των σχέσεων ανταγωνισμού, συμπληρωματικότητας ή αλληλεπίδρασης ανάμεσα στο παιδικό βιβλίο – έντυπο και τις νέες τεχνολογίες στο σύγχρονο μαθησιακό και εκπαιδευτικό περιβάλλον.

Οι απόφοιτοι του Π.Μ.Σ. θα μπορούν να εργαστούν για την αξιοποίηση του εξωσχολικού βιβλίου στο σχολείο, για την καλλιέργεια της φιλαναγνωσίας, για το σχεδιασμό της παραγωγής και της αξιοποίησης παλαιότερων και νεότερων τύπων παιδαγωγικού υλικού, αλλά και για την αρμονική συνύπαρξη του βιβλίου – εντύπου με τις νέες τεχνολογίες και τη διαθεματική προσέγγιση της γνώσης στην εκπαίδευση.

Για την απόκτηση του Δ.Μ.Σ. απαιτείται: α) η παρακολούθηση και επιτυχής εξέταση σε δέκα (10) μαθήματα που διακρίνονται σε πέντε (5) μαθήματα κορμού κατά το Α' εξάμηνο και πέντε (5) μαθήματα κατεύθυνσης κατά το Β' εξάμηνο και β) η εκπόνηση Μεταπτυχιακής Διπλωματικής Εργασίας κατά το Γ' εξάμηνο.

Κατά το ακαδημαϊκό έτος 2020-2021, θα εισαχθούν στο Π.Μ.Σ. «Παιδικό Βιβλίο και Παιδαγωγικό Υλικό» κατ' ανώτατο όριο **σαράντα (40) μεταπτυχιακοί/ές φοιτητές/τριες**.

Στο Π.Μ.Σ. γίνονται δεκτοί και δεκτές κάτοχοι τίτλου του πρώτου κύκλου σπουδών Α.Ε.Ι (Πανεπιστημίων και Τ.Ε.Ι.) της ημεδαπής ή ομοταγών και αναγνωρισμένων από τον Δ.Ο.Α.Τ.Α.Π. ιδρυμάτων της αλλοδαπής, του αυτού ή συναφούς με το Π.Μ.Σ. γνωστικού αντικείμενου.

Επίσης, γίνονται δεκτοί επί πτυχίω φοιτητές και φοιτήτριες των ιδρυμάτων της ημεδαπής, του αυτού ή συναφούς με το Π.Μ.Σ. γνωστικού αντικείμενου, υπό την προϋπόθεση ότι θα έχουν ολοκληρώσει τις υποχρεώσεις τους και θα έχουν προσκομίσει σχετική βεβαίωση μέχρι την ημερομηνία εγγραφής τους στο Π.Μ.Σ.

Το Πρόγραμμα είναι πλήρους φοίτησης και η χρονική διάρκεια για την απονομή του Δ.Μ.Σ. είναι τρία (3) εξάμηνα με το τελευταίο εξάμηνο να διατίθεται για την εκπόνηση της Μεταπτυχιακής Διπλωματικής Εργασίας. Οι μεταπτυχιακοί/ές φοιτητές/τριες είναι υποχρεωμένοι/ες να παρακολουθούν ανελλιπώς όλες τις δραστηριότητες του Π.Μ.Σ. Για την επιτυχή ολοκλήρωση κάθε εξαμηνιαίου μαθήματος απαιτούνται δώδεκα (12) τρίωρα διδασκαλίας.

Τα μαθήματα διεξάγονται κατά κύκλους (modules) όπου συμπεριλαμβάνονται Σαββατοκύριακα και αργίες, για την **υποβοήθηση μεταπτυχιακών φοιτητών και φοιτητριών που έχουν παράλληλη επαγγελματική απασχόληση και μετακινούνται από άλλες περιοχές της χώρας**.

Για την παρακολούθηση του Π.Μ.Σ. προβλέπεται η **καταβολή διδάκτρων**, ύψους 2.400€ συνολικά για όλο το πρόγραμμα, τα οποία θα καταβάλλονται τμηματικά.

Η 1η δόση ύψους 500€ καταβάλλεται εντός 15 ημερών μετά την τελική ανακοίνωση των εισακτέων.

Η 2η δόση ύψους 500€ καταβάλλεται κατά την εγγραφή στο α' εξάμηνο, η 3η δόση 500€ τον Δεκέμβριο (1η μέχρι 31η Δεκεμβρίου), η 4η δόση 500€ τον Μάρτιο (1η μέχρι 31η Μαρτίου) και η 5η δόση 400€ καταβάλλεται τον Σεπτέμβριο (1η μέχρι 30ή Σεπτεμβρίου) με την έναρξη του τελευταίου εξαμήνου. Σε περίπτωση μη εγγραφής ή διακοπής της φοίτησης, το ποσό των διδάκτρων το οποίο έχει ήδη καταβληθεί, δεν επιστρέφεται.

Απαλλάσσονται από τα τέλη φοίτησης, οι φοιτητές/τριες Π.Μ.Σ. των οποίων το εισόδημα (ατομικό ή οικογενειακό) δεν υπερβαίνει το μιν ατομικό το εκατό τοις εκατό (100%), το δε οικογενειακό το εβδομήντα τοις εκατό (70%) του εθνικού διάμεσου διαθέσιμου ισοδύναμου εισοδήματος, σύμφωνα με τα πλέον πρόσφατα κάθε φορά δημοσιευμένα στοιχεία της Ελληνικής Στατιστικής Αρχής. Η απαλλαγή αυτή παρέχεται για τη συμμετοχή σε ένα μόνο Π.Μ.Σ.

Σε κάθε περίπτωση, οι απαλλασσόμενοι/ες φοιτητές/τριες δεν θα πρέπει να ξεπερνούν το ποσοστό του τριάντα τοις εκατό (30%) του συνολικού αριθμού των φοιτητών/τριών που εισάγονται στο Π.Μ.Σ. Αν οι δικαιούχοι υπερβαίνουν το ανωτέρω ποσοστό, επιλέγονται με σειρά κατάταξης ξεκινώντας από αυτούς/ές που έχουν το μικρότερο εισόδημα.

Για την εφαρμογή της παρούσας παραγράφου λαμβάνονται υπόψη από την Επιτροπή που συγκροτείται δυνάμει της περίπτωσης δ' της παραγράφου 3 του άρθρου 31 του Ν. 4485/17 τα εισοδήματα του τελευταίου φορολογικού έτους, για το οποίο κατά το χρόνο της επιλογής στο Π.Μ.Σ. έχει ολοκληρωθεί η εκκαθάριση φόρου, σύμφωνα με όσα ορίζονται στον Κώδικα Φορολογίας Εισοδήματος.

Η αίτηση απαλλαγής τελών φοίτησης υποβάλλεται από τον/την ενδιαφερόμενο/η στο Τμήμα ύστερα από την ανακοίνωση της βαθμολογίας των εισαγωγικών εξετάσεων στο Π.Μ.Σ. Η οικονομική κατάσταση υποψηφίου σε καμία περίπτωση δεν αποτελεί λόγο μη επιλογής σε Π.Μ.Σ. Όσοι/ες λαμβάνουν υποτροφία από άλλη πηγή, δεν δικαιούνται απαλλαγής.

Στους/στις μεταπτυχιακούς/ές φοιτητές/τριες παρέχεται αριθμός υποτροφιών, δυνατότητα δωρεάν σίτισης και στέγασης σύμφωνα με τα προβλεπόμενα στο Νόμο και στους Κανονισμούς-Αποφάσεις του Ιδρύματος. Λεπτομέρειες περιέχονται στον Εσωτερικό Κανονισμό του Π.Μ.Σ., που είναι αναρτημένος στην ιστοσελίδα του Π.Μ.Σ. (www.pse.aegean.gr/pms-pvpy)

Η επιλογή των εισακτέων που θα παρακολουθήσουν το Π.Μ.Σ. πραγματοποιείται με **γραπτές εξετάσεις στο μάθημα «Παιδικό Βιβλίο, Πρόσληψη και Διδακτική του»**. Για το μάθημα αυτό δίδεται εξεταστέα ύλη (βλέπε [παράρτημα](#)).

Η γραπτή εξέταση θα πραγματοποιηθεί στη Ρόδο το Σάββατο, **23 Μαΐου 2020** και ώρα **13:00** σε αίθουσα που θα γνωστοποιηθεί εγκαίρως στους/στις υποψηφίους/ες από τη Γραμματεία του Π.Μ.Σ. και θα αναρτηθεί στην ιστοσελίδα του Π.Μ.Σ.

Η υποβολή των αιτήσεων είναι μέχρι την **Κυριακή 10 Μαΐου 2020 και ώρα 23:59**.

Οι ενδιαφερόμενοι/ες πρέπει να υποβάλουν την υποψηφιότητα τους μέσω του ηλεκτρονικού συστήματος «ΝΑΥΤΙΛΟΣ» του Πανεπιστημίου Αιγαίου στη διεύθυνση: <https://nautilus.aegean.gr/> μέχρι την **Κυριακή 10 Μαΐου 2020 και ώρα 23:59** αφού ακολουθήσουν προσεκτικά τις οδηγίες που περιέχονται στο εγχειρίδιο χρήσης: https://nautilus.aegean.gr/applicant_manual.pdf

Οι υποψήφιοι/ες καλούνται να υποβάλουν εμπρόθεσμα τα παρακάτω δικαιολογητικά **ηλεκτρονικά**:

1. Ηλεκτρονική αίτηση υποψηφιότητας
2. Αναλυτικό βιογραφικό σημείωμα συνοδευόμενο από δήλωση σκοπού και κινήτρων για μεταπτυχιακές σπουδές.
3. Φωτοτυπία Πτυχίου/Διπλώματος ή Βεβαίωση Περάτωσης Σπουδών (σε περίπτωση τελειόφοιτου/της απαιτείται η προσκόμιση της Βεβαίωσης Ολοκλήρωσης Σπουδών έως την περίοδο των εγγραφών). Οι κάτοχοι τίτλων σπουδών της αλλοδαπής οφείλουν να προσκομίσουν πιστοποιητικό αναγνώρισης από τον Δ.Ο.Α.Τ.Α.Π. (παρ. 7, άρθρο 34 του Ν. 4485/17).
4. Πιστοποιητικό αναλυτικής βαθμολογίας.
5. Φωτοτυπία Αστυνομικής Ταυτότητας (και των δύο όψεων) ή διαβατηρίου.
6. Αποδεικτικό επαρκούς γνώσης (επίπεδο B2) ξένων γλωσσών (αγγλικής ή γαλλικής ή γερμανικής).
7. Αποδεικτικό επαρκούς γνώσης χειρισμού ηλεκτρονικού υπολογιστή.

Η τεκμηρίωση της καλής γνώσης ξένων γλωσσών και της επαρκούς γνώσης χειρισμού ηλεκτρονικών υπολογιστών αποδεικνύεται με τίτλους σπουδών και πιστοποιητικά που αναφέρονται στο παράρτημα της παρούσας πρόσκλησης εκδήλωσης ενδιαφέροντος.

Όσοι/ες από τους/τις υποψηφίους/ες δεν έχουν τα απαραίτητα αποδεικτικά γνώσης της ξένης γλώσσας εξετάζονται στην ξένη γλώσσα σε επιστημονικό κείμενο.

Όσοι/ες από τους/τις υποψηφίους/ες δεν έχουν τα απαραίτητα αποδεικτικά γνώσης χειρισμού Η/Υ εξετάζονται στο μάθημα «Στοιχεία πληροφορικής».

Η εξέταση στην ξένη γλώσσα όπως και η εξέταση στο μάθημα «Στοιχεία πληροφορικής» θα πραγματοποιηθούν το **Σάββατο, 23 Μαΐου 2020** πριν τη διεξαγωγή των γραπτών εξετάσεων σε ώρες και αίθουσες που θα γνωστοποιηθούν εγκαίρως στους/στις υποψηφίους/ες από τη Γραμματεία του Π.Μ.Σ. και θα αναρτηθούν στην ιστοσελίδα του Τμήματος και του Π.Μ.Σ.

Τα αποτελέσματα επιλογής των υποψηφίων θα αναρτηθούν στην ιστοσελίδα του Τμήματος και του Π.Μ.Σ.

Για περισσότερες πληροφορίες οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να απευθύνονται στη Γραμματεία του Προγράμματος Μεταπτυχιακών Σπουδών «Παιδικό Βιβλίο και Παιδαγωγικό Υλικό», Δημοκρατίας 1, κτήριο «Καλλιπάτειρα», Ρόδος Τ.Κ. 85132, Ρόδος (τηλ. επικοινωνίας 22410-99115, ή στο email Rhodes_PMS_Book@aegean.gr καθώς και στην ιστοσελίδα του Π.Μ.Σ. <http://www.pse.aegean.gr/pms-pvpy/index.htm>).

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ του Τ.Ε.Π.Α.Ε.Σ.



ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΑΝΔΡΕΑΔΑΚΗΣ, Αναπληρωτής Καθηγητής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΥΛΗ ΕΙΣΑΓΩΓΙΚΩΝ ΕΞΕΤΑΣΕΩΝ ΜΑΘΗΜΑΤΟΣ «ΠΑΙΔΙΚΟ ΒΙΒΛΙΟ, ΠΡΟΣΛΗΨΗ ΚΑΙ ΔΙΔΑΚΤΙΚΗ ΤΟΥ»

Ενδεικτικά θέματα

1. Λογοτεχνία και «παιχνίδι». Η έννοια του παιχνιδιού στη λογοτεχνική ανάγνωση στην τάξη
2. Ανάγνωση στην τάξη – Εισαγωγή των μαθητών/μαθητριών στην κουλτούρα
3. Ο χώρος της τάξης στην υπηρεσία της αναγνωστικής διαδικασίας. Η σχολική τάξη ως προνομιακός χώρος για την απόκτηση ταυτότητας και συμπεριφοράς αναγνώστη από τους μαθητές
4. Ο μεσολαβητικός ρόλος των εκπαιδευτικών. Η τάξη των μαθητών-αναγνωστών/μαθητριών αναγνωστριών ως «ερμηνευτική κοινότητα».
5. Ορίζοντας την Παιδική Λογοτεχνία
6. Η αξία του βιβλίου γνώσεων και η αξιολόγησή του
7. Εικονογραφημένο Παιδικό Βιβλίο
8. Το Παιδί Αναγνώστης και Κριτικός της Λογοτεχνίας
9. Η σύγχρονη θεματολογία της παιδικής λογοτεχνίας
10. Η διακειμενικότητα και η λειτουργία της στη λογοτεχνία γενικά και ειδικότερα στην παιδική λογοτεχνία

Ενδεικτική Βιβλιογραφία

1. Αναγνωστοπούλου, Δ., (2002). *Λογοτεχνική πρόσληψη στην προσχολική και πρωτοβάθμια εκπαίδευση*, Αθήνα: Πατάκης.
2. Κανατσούλη, Μ. (2002). *Εισαγωγή στη Θεωρία και Κριτική της Παιδικής Λογοτεχνίας*. Θεσ/νίκη: University Studio Press.
3. Παπαδάτος, Σ. Γ. (2014). *Το Παιδικό βιβλίο στην εκπαίδευση και στην κοινωνία*. Αθήνα: Παπαδόπουλος.
4. Παπαδόπουλος, Ι. (2012). *Μυθοπλασία Βίωμα και Παιδεία. Διδασκαλίας τέχνη. Θεωρία και Εφαρμογές*. Αθήνα: Ψηφίδα.

ΓΝΩΣΗ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ Η/Υ – ΤΡΟΠΟΙ ΑΠΟΔΕΙΞΗΣ

Η επάρκεια γνώσης χειρισμού Η/Υ αποδεικνύεται ως εξής:

Α. Με πιστοποιητικά Πληροφορικής ή γνώσης χειρισμού Η/Υ που εκδίδονται από φορείς οι οποίοι πιστοποιούνται από τον Εθνικό Οργανισμό Πιστοποίησης Προσόντων και Επαγγελματικού Προσανατολισμού (ΕΟΠΠΕΠ) πρώην Οργανισμός Επαγγελματικής Εκπαίδευσης και Κατάρτισης (Ο.Ε.Ε.Κ) ή έχουν εκδοθεί από τον ίδιο τον Ο.Ε.Ε.Κ..

Παρακάτω αναφέρονται οι φορείς που έχουν πιστοποιηθεί από τον Ο.Ε.Ε.Κ. ή τον ΕΟΠΠΕΠ, με σχετικές πράξεις, με την αναγραφόμενη για κάθε φορέα ημερομηνία πιστοποίησης, με την επιφύλαξη των αρ. 28 και 40 της με αριθμό 121929/Η/31.07.2014 Κ.Υ.Α (Φ.Ε.Κ. 2123/Β'/01.08.2014)

1. ECDL Ελλάς Α.Ε. (1.2.2006 έως 30.11.2012 βάσει της αριθ. Β/22578/30.11.2012 απόφασης του ΕΟΠΠΕΠ) ή PeopleCert Ελλάς ΑΕ (30.11.2012 με την αριθ. Β/22579/30.11.2012 απόφαση του ΕΟΠΠΕΠ)
2. Vellum Global Educational Services S.A. (ΒΕΛΛΟΥΜ ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗΣ Α.Ε) (22.2.2006),
3. Infotest (ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΕΣ ΚΑΤΑΡΤΙΣΕΙΣ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΕΙΣ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΕΙΣ Α.Ε & ΣΙΑ Ε.Ε.) (22.2.2006)
4. ICT Hellas Α.Ε. (22.2.2006) ή ICT Europe (18.7.2007 αλλαγή ονομασίας της ICT Hellas Α.Ε.)
5. KEY-CERT (ΣΥΓΧΡΟΝΕΣ ΕΥΡΩΠΑΙΚΕΣ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΕΙΣ Ε.Π.Ε.) (5.4.2006)
6. ACTA Α.Ε. (ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΕΣ ΚΑΤΑΡΤΙΣΕΙΣ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΕΙΣ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΕΙΣ Α.Ε) (17.5.2006)
7. I SKILLS Α.Ε. (I SKILLS ΑΝΩΝΥΜΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗΣ ΔΕΞΙΟΤΗΤΩΝ) (14.9.2007)
8. ΤΕΛΕΦΩΣ ΤΡΕΙΝΙΝ - TELEFOS TRAINING ΕΠΕ (18-12-2007) ή ΤΕΛΕΦΩΣ ΣΕΡΤ - TELEFOS CERT ΕΠΕ (Με την αριθ.Γ/12485/21.5.2009 πράξη μετονομασίας της ΤΕΛΕΦΩΣ ΤΡΕΙΝΙΝ - TELEFOS TRAINING ΕΠΕ) ή ΙΝΦΟΣΕΡΤ-ΙΝΦΟΚΕΡΤ ΕΠΕ (ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΝΩΣΕΩΝ ΚΑΙ ΔΕΞΙΟΤΗΤΩΝ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗΣ ΕΥΘΥΝΗΣ) (Με την αριθ. Β/18216/24.9.2012 απόφαση του ΕΟΠΠΕΠ περί μετονομασίας της ΤΕΛΕΦΩΣ ΣΕΡΤ - TELEFOS CERT ΕΠΕ)
9. DIPLOMA (ΦΟΡΕΑΣ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗΣ ΑΝΘΡΩΠΙΝΟΥ ΔΥΝΑΜΙΚΟΥ) (30-9-2009)
10. GLOBAL CERT (ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗ ΑΝΘΡΩΠΙΝΟΥ ΔΥΝΑΜΙΚΟΥ ΑΝΩΝΥΜΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ) (10-4-2014).
11. UNICERT (UNIVERSAL CERTIFICATION SOLUTIONS ΦΟΡΕΑΣ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗΣ ΑΝΘΡΩΠΙΝΟΥ ΔΥΝΑΜΙΚΟΥ) (21-01-2015)
12. ACTA-INFOTEST ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΕΙΣ Ε.Ε (ΔΠ 54083/16.7.2015 απόφαση του ΕΟΠΠΕΠ)

Τα πιστοποιητικά που εκδίδουν οι ανωτέρω φορείς είναι τα εξής:

1. ECDL Ελλάς Α.Ε. ή PeopleCert Ελλάς ΑΕ

- ECDL Core Certificate
- ECDL Start Certificate
- ECDL Progress Certificate
- ECDL Profile Certificate

2. Vellum Global Educational Services S.A.

- Cambridge International Diploma in IT Skills
- Cambridge International Diploma in IT Skills Proficiency
- Vellum Diploma in IT Skills
- Vellum Diploma in IT Skills Proficiency

3. Infotest

- Internet and Computing Core Certification (IC3)
- Microsoft Office Specialist (MOS)
- Microsoft Office Specialist Expert (MOS Expert)
- Infotest Certified Basic User (ICBU)
- Infotest Microsoft Certified Application Specialist

4. ICT Hellas Α.Ε. ή ICT Europe

- ICT Intermediate A
- ICT Intermediate B
- ICT Intermediate C

5. KEY-CERT

- Key Cert IT Basic
- Key Cert IT Initial

6. ACTA A.E.

- Certified Computer User (CCU)

7. I SKILLS A.E.

- Basic I.T. Standard
- Basic I.T. Thematic
- Basic I.T. Core

8. ΤΕΛΕΦΩΣ ΤΡΕΙΝΙΝ - TELEFOS TRAINING ΕΠΕ ή ΤΕΛΕΦΩΣ ΣΕΡΤ - TELEFOS CERT ΕΠΕ ή ΙΝΦΟΣΕΡΤ-INFOCERT ΕΠΕ

- Basic Skills ή Infocert Basic Skills (25.6.2008 αλλαγή ονομασίας τίτλου)
- Basic ή Infocert Basic (25.6.2008 αλλαγή ονομασίας τίτλου)
- Integration Skills ή Infocert Integration Skills (25.6.2008 αλλαγή ονομασίας τίτλου)
- Infocert Unities

9. DIPLOMA-ΦΟΡΕΑΣ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗΣ ΑΝΘΡΩΠΙΝΟΥ ΔΥΝΑΜΙΚΟΥ

- Basic Office
- Business Office

10. GLOBAL CERT ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗ ΑΝΘΡΩΠΙΝΟΥ ΔΥΝΑΜΙΚΟΥ ΑΝΩΝΥΜΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ «GLOBAL CERT»

- Global Intermediate
- Global Intermediate A
- Global Intermediate B
- Global Intermediate C

11. UNICERT UNIVERSAL CERTIFICATION SOLUTIONS - ΦΟΡΕΑΣ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗΣ ΑΝΘΡΩΠΙΝΟΥ ΔΥΝΑΜΙΚΟΥ

- Unicert Primary

12. ACTA-INFOTEST ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΕΙΣ Ε.Ε

- Internet and Computing Core Certification (IC3) Microsoft Office Specialist
- Infotest Certified Basic User
- Microsoft Certified Application Specialist

Σε περίπτωση που ο/η υποψήφιος έχει ολοκληρώσει με επιτυχία τις εξετάσεις στις οριζόμενες από την προκήρυξη ενότητες αλλά το σχετικό πιστοποιητικό δεν έχει ακόμη εκδοθεί, μπορεί να γίνει αποδεκτή σχετική περί τούτου βεβαίωση του κατά τα ανωτέρω πιστοποιημένου φορέα έκδοσης αυτού. Ο/η υποψήφιος, όμως, εφόσον είναι επιτυχών, πρέπει να προσκομίσει το πιστοποιητικό κατά την εγγραφή του. Λοιπά παραστατικά (βεβαιώσεις εξεταστικών κέντρων, κάρτες δεξιοτήτων κ.λπ.) δεν γίνονται δεκτά.

Γίνονται επίσης δεκτά πιστοποιητικά γνώσης Η/Υ τα οποία χορηγήθηκαν από τους παραπάνω φορείς (1 έως 4) μέχρι και την ημερομηνία πιστοποίησής τους από τον Ο.Ε.Ε.Κ, με την εξής ονομασία:

1. ECDL από την εταιρεία ECDL-GREEK COMPUTER SOCIETY-Ε.Π.Υ.
2. Cambridge International Examinations από UNIVERSITY OF CAMBRIDGE (εταιρεία Vellum Global Educational Services).
3. IC3 ή MOS από CERTIPORT (Microsoft), εταιρεία Infotest (πρώην TECHNOPLUS) και

4. BTEC in ICT ή Online Award in ICT από LONDON LEARNING (εταιρεία ICT Hellas A.E.).

Γίνονται επίσης δεκτά, πιστοποιητικά Γνώσεων Χειρισμού Η/Υ που έχουν εκδοθεί από τον ΟΕΕΚ, κατόπιν επιτυχούς συμμετοχής του/της υποψηφίου σε εξετάσεις πιστοποίησης Γνώσεων Χειρισμού Η/Υ φυσικών προσώπων που διοργάνωσε ο Οργανισμός.

Σημείωση: Η ισχύς των πιστοποιητικών γνώσης χειρισμού Η/Υ που εκδόθηκαν από τον Ο.Ε.Ε.Κ., από φορείς πιστοποιημένους από τον καταργηθέντα Ο.Ε.Ε.Κ. μέχρι και την ημερομηνία πιστοποίησής τους και από φορείς πιστοποιημένους από τον Ο.Ε.Ε.Κ., τον Ε.Ο.Π.Π. και τον Ε.Ο.Π.Π.Ε.Π. μετά την ημερομηνία πιστοποίησής τους **είναι αόριστης διάρκειας**. (παρ. 6 του άρ. 12 του Ν. 4283/2014 (ΦΕΚ 189 Α' /10-9-2014) όπου αναφέρεται ότι προστίθεται παρ. 5 στο άρ. 38 του Ν.4186/2013).

Β. Με τίτλους σπουδών ειδικότητας Πληροφορικής ή γνώσης χειρισμού Η/Υ τριτοβάθμιας, μεταδευτεροβάθμιας ή δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης (όπως αυτοί προσδιορίζονται στα άρθρα 6, 14, και 19 του ΠΔ 50/2001 όπως ισχύει), όπως αυτοί αναφέρονται κατωτέρω:

1. Τριτοβάθμιας Εκπαίδευσης

1.1. Πανεπιστημιακής Εκπαίδευσης

- Πληροφορικής
- Πληροφορικής και Τηλεπικοινωνιών
- Ηλεκτρολόγου Μηχανικού & Μηχανικού Υπολογιστών
- Εφαρμοσμένης Πληροφορικής
- Ηλεκτρολόγου Μηχανικού & Τεχνολογίας Υπολογιστών
- Μηχανικού Η/Υ και Πληροφορικής
- Επιστήμης Υπολογιστών
- Ηλεκτρονικού και Μηχανικού Υπολογιστών
- Μηχανικών Πληροφοριακών & Επικοινωνιακών Συστημάτων
- Μηχανικών Η/Υ Τηλεπικοινωνιών και Δικτύων
- Επιστήμης και Τεχνολογίας Υπολογιστών
- Επιστήμης και Τεχνολογίας Τηλεπικοινωνιών
- Ηλεκτρονικού Μηχανικού και Μηχανικού Υπολογιστών
- Ηλεκτρονικής και Μηχανικού Υπολογιστών
- Πληροφορικής με εφαρμογές στη Βιοιατρική
- Μηχανικών Πληροφορικής και Τηλεπικοινωνιών
- Ηλεκτρολόγων Μηχανικών και Μηχανικών Η/Υ
- Πληροφορικής (Ε.Α.Π.)
- Διδακτικής της Τεχνολογίας και Ψηφιακών Συστημάτων
- Επιστημών και Πολιτισμού – Κατεύθυνση Η/Υ (Π.Σ.Ε.)

ή άλλος ισότιμος τίτλος αντίστοιχης ειδικότητας σχολών της αλλοδαπής.

1.2. Τεχνολογικής Εκπαίδευσης

- Πληροφορικής
- Ηλεκτρονικών Υπολογιστικών Συστημάτων
- Τεχνολογίας Πληροφορικής και Τηλεπικοινωνιών
- Εφαρμοσμένης Πληροφορικής και Πολυμέσων
- Βιομηχανικής Πληροφορικής

- Πληροφορικής και Επικοινωνιών
- Γεωπληροφορικής και Τοπογραφίας
- Πληροφορικής και Τεχνολογίας Υπολογιστών
- Τηλεπληροφορικής και Διοίκησης
- Τηλεπικοινωνιών και Δικτύων Η/Υ (Π.Σ.Ε.)
- Επιχειρηματικού Σχεδιασμού και Πληροφοριακών Συστημάτων
- Εφαρμογών Πληροφορικής στη Διοίκηση και στην Οικονομία
- Διαχείρισης Πληροφοριών

ή άλλος ισότιμος τίτλος σπουδών αντίστοιχης ειδικότητας, σχολών της ημεδαπής ή αλλοδαπής.

2. Μεταδευτεροβάθμιας & Δευτεροβάθμιας Εκπαίδευσης

- Δίπλωμα Επαγγελματικής Κατάρτισης Ι.Ε.Κ. οποιασδήποτε ειδικότητας του τομέα Πληροφορικής, ή
- Πτυχίο Α' ή Β' κύκλου σπουδών Τεχνικού Επαγγελματικού Εκπαιδευτηρίου:
 - i. Οποιασδήποτε ειδικότητας του τομέα Πληροφορικής - Δικτύων Η/Υ,
 - ii. Ειδικότητας Ηλεκτρονικών Υπολογιστικών Συστημάτων ή Ηλεκτρονικών Υπολογιστικών Συστημάτων και Δικτύων του Ηλεκτρονικού Τομέα,
- Απολυτήριος τίτλος:
 - i) κλάδου Πληροφορικής Ενιαίου Πολυκλαδικού Λυκείου,
 - ii) τμήματος Προγραμματιστών Ηλεκτρονικών Υπολογιστών, Τεχνικού Επαγγελματικού Λυκείου, ή
 - iii) ειδικότητας Υπαλλήλων Χειριστών Η/Υ, Τεχνικής Επαγγελματικής Σχολής.

ή άλλος ισότιμος και αντίστοιχος τίτλος, σχολικών μονάδων της ημεδαπής ή αλλοδαπής.

Γ. Με τίτλους σπουδών από αναλυτική βαθμολογία

Με τίτλους σπουδών, βασικούς ή /και μεταπτυχιακούς, Πανεπιστημιακής ή/και Τεχνολογικής εκπαίδευσης, από την αναλυτική βαθμολογία των οποίων προκύπτει ότι οι υποψήφιοι/ες έχουν παρακολουθήσει τέσσερα τουλάχιστον μαθήματα, υποχρεωτικά ή κατ' επιλογή, Πληροφορικής ή γνώσης χειρισμού Η/Υ. Καθένα από τα τέσσερα αυτά μαθήματα μπορεί να έχει πραγματοποιηθεί στο πλαίσιο της απόκτησης τίτλου σπουδών είτε Πανεπιστημιακής (Π.Ε), είτε Τεχνολογικής (ΤΕ) Εκπαίδευσης είτε μεταπτυχιακού τίτλου είτε διδακτορικού διπλώματος και υπολογίζονται αθροιστικά.

Οι υποψήφιοι/ες της Πανεπιστημιακής και Τεχνολογικής Εκπαίδευσης αποδεικνύουν επαρκώς τη γνώση χειρισμού Η/Υ ακόμη και με μόνη την υποβολή βεβαιώσεων τμημάτων ΑΕΙ και ΤΕΙ, με τις οποίες πιστοποιείται ότι παρακολούθησαν επιτυχώς, σε προπτυχιακό ή μεταπτυχιακό επίπεδο, τέσσερα (4) εξαμηνιαία μαθήματα τα οποία κατά την εκτίμηση του τμήματος εμπίπτουν στην περιοχή της Πληροφορικής ή του χειρισμού Η/Υ.

Δ. Πιστοποιητικά από φορείς της αλλοδαπής

Γίνονται επίσης δεκτά πιστοποιητικά γνώσης πληροφορικής ή χειρισμού Η/Υ που χορηγούνται από φορείς της αλλοδαπής, υπό την προϋπόθεση ότι συνοδεύονται από σχετική απόφαση του Δ.Σ. του Ε.Ο.Π.Π.Ε.Π. περί της αντιστοίχισής τους.

Γίνονται επίσης δεκτά πιστοποιητικά επιμόρφωσης εκπαιδευτικών από την «Πιστοποίηση των εκπαιδευτικών στις Τ.Π.Ε.» (α ή β επιπέδου) που εκδόθηκαν στα πλαίσια του Γ' ΚΠΣ/ΕΠ. «ΚτΠ»/Αξ. 1. Παιδεία & Πολιτισμός/Μέτρο 1.2 «Επιμόρφωση των Εκπαιδευτικών στην Αξιοποίηση των Τεχνολογιών της Πληροφορίας και των Επικοινωνιών (Τ.Π.Ε.) στην Εκπαίδευση» ή του Επιχειρησιακού Προγράμματος «Εκπαίδευση και Δια Βίου Μάθηση», ΕΣΠΑ (2007-2013) «Επιμόρφωση των Εκπαιδευτικών για την Αξιοποίηση και Εφαρμογή των ΤΠΕ στη Διδακτική Πράξη».

ΤΙΤΛΟΙ ΓΛΩΣΣΟΜΑΘΕΙΑΣ – ΤΡΟΠΟΙ ΑΠΟΔΕΙΞΗΣ

A) ΑΓΓΛΙΚΑ

Η γνώση της **Αγγλικής γλώσσας** (άριστη **G2/C2**, πολύ καλή **G1/C1**, καλή **B2**) αποδεικνύεται με βάση το άρθρο 1 π.δ. 146/2007 «Τροποποίηση διατάξεων του π.δ. 50/2001 Καθορισμός προσόντων διορισμού σε θέσεις φορέων του δημόσιου τομέα όπως αυτό ισχύει» (ΦΕΚ 185/3.8.2007/τ.Α'), σε συνδυασμό με το τελευταίο εδάφιο της παρ.1 του άρθρου 1 π.δ. 116/2006 «Τροποποίηση του άρθρου 28 του π.δ. 50/2001» (ΦΕΚ 115/9.6.2006/τ.Α')», ως εξής:

- α) με Κρατικό Πιστοποιητικό Γλωσσομάθειας αντίστοιχου επιπέδου του ν.2740/1999, όπως αντικαταστάθηκε με την παρ.19 του άρθρου 13 του ν.3149/2003
- ή
- β) με πιστοποιητικά αντίστοιχου επιπέδου των πανεπιστημίων CAMBRIDGE ή MICHIGAN
- ή
- γ) με πιστοποιητικά αντίστοιχου επιπέδου άλλων φορέων (πανεπιστημίων ή μη) ανεξάρτητα από τη νομική τους μορφή, εφόσον είναι πιστοποιημένοι ή αναγνωρισμένοι από την αρμόδια αρχή της οικείας χώρας για να διενεργούν εξετάσεις και να χορηγούν πιστοποιητικά γνώσης της αγγλικής γλώσσας στο αντίστοιχο επίπεδο. Εάν δεν υπάρχει φορέας πιστοποίησης ή αναγνώρισης στην οικεία χώρα, απαιτείται βεβαίωση του αρμόδιου Υπουργείου ή της Πρεσβείας της χώρας στην Ελλάδα ότι τα πιστοποιητικά που χορηγούνται από τους παραπάνω φορείς σε τρίτους, οι οποίοι δεν έχουν ως μητρική γλώσσα την Αγγλική, είναι αποδεκτά σε δημόσιες υπηρεσίες της αυτής χώρας ως έγκυρα αποδεικτικά γνώσης της Αγγλικής γλώσσας στο αντίστοιχο επίπεδο. Ως οικεία χώρα νοείται η χώρα στην οποία η μητρική ή επίσημη γλώσσα είναι η Αγγλική.

Βάσει των ανωτέρω καθώς και των μέχρι σήμερα προσκομισθέντων στο ΑΣΕΠ, από τους οικείους φορείς, βεβαιωτικών εγγράφων γίνονται δεκτά, πέραν του Κρατικού Πιστοποιητικού γλωσσομάθειας, τα εξής πιστοποιητικά:

(α) Άριστη γνώση (G2/C2) :

- Certificate of Proficiency in English (CPE) του Πανεπιστημίου Cambridge.
- Bulats English Language Test, βαθμολογία 90-100, του Πανεπιστημίου του Cambridge.
- International English Language Testing System (IELTS) από το University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES) – The British Council – IDP Education Australia IELTS Australia με βαθμολογία από 8,5 και άνω.
- ECPE - Examination for the Certificate of Proficiency in English του Πανεπιστημίου Michigan.
- London Tests of English level 5 - Proficient Communication του Edexcel, ή
Pearson Test of English general level 5 - Proficient Communication - του Edexcel ή
Edexcel level 3 Certificate in ESOL International (CEF C2).
- ISE IV Integrated skills in English level 3 Certificate in ESOL International του Trinity College London.
- City & Guilds level 3 Certificate in ESOL International (reading, writing and listening) - Mastery - **και** City & Guilds level 3 Certificate in ESOL International (Spoken) - Mastery - (Συνυποβάλλονται αθροιστικά για την απόδειξη της άριστης γνώσης), ή
City & Guilds Certificate in International ESOL - Mastery - **και** City & Guilds Certificate in International Spoken ESOL - Mastery - (Συνυποβάλλονται αθροιστικά για την απόδειξη της άριστης γνώσης).
- EDI Level 3 Certificate in ESOL International JETSET Level 7 (CEF C2), ή
- Pearson LCCI EFB level 4 (Ενότητες: Reading, Writing, Listening, Speaking, με βαθμό "Distinction" ή "Credit").
- OCNW Certificate in ESOL International at Level 3 (Common European Framework equivalent level C2) (μέχρι 31/8/2009).
- Ascentis Level 3 Certificate in ESOL International (CEF C2).
- ESB Level 3 Certificate in ESOL International All Modes (Council of Europe Level C2).

- Michigan State University – Certificate of English Language Proficiency (MSU – CELP): CEF C2.
- Test of Interactive English, C2 Level.
- NOCN Level 3 Certificate in ESOL International (C2).
- AIM Awards Level 3 Certificate in ESOL International (C2) (Ενότητες: Listening, Reading, Writing, Speaking).
- LRN Level 3 Certificate in ESOL International (CEF C2).
- GA Level 3 Certificate in ESOL International - (CEFR: C2) ή GA Level 3 Certificate in ESOL International (Classic C2)
- C2 -Language Cert Level 3 Certificate in ESOL International (Listening, Reading, Writing) (Mastery C2) και C2 -Language Cert Level 3 Certificate in ESOL International (Speaking) (Mastery C2) (Συνυποβάλλονται αθροιστικά για την απόδειξη της άριστης γνώσης)

ΕΠΙΣΗΣ η άριστη γνώση της ξένης γλώσσας αποδεικνύεται και με τους εξής τρόπους:

- πτυχίο Ξένης Γλώσσας και Φιλολογίας ή Πτυχίο Ξένων Γλωσσών Μετάφρασης και Διερμηνείας ΑΕΙ της ημεδαπής ή αντίστοιχο και ισότιμο σχολών της αλλοδαπής,
- πτυχίο, προπτυχιακό ή μεταπτυχιακό δίπλωμα ή διδακτορικό δίπλωμα οποιουδήποτε αναγνωρισμένου ιδρύματος τριτοβάθμιας εκπαίδευσης της αλλοδαπής,
- κρατικό πιστοποιητικό γλωσσομάθειας επιπέδου Γ2 (του ν.2740/1999, όπως αντικαταστάθηκε με την παρ.19 του άρθρου 13 του ν.3149/2003)
- απολυτήριο τίτλο ισότιμο των ελληνικών σχολείων Δευτεροβάθμιας Εκπαίδευσης, εφόσον έχει αποκτηθεί μετά από κανονική φοίτηση τουλάχιστον έξι ετών στην αλλοδαπή. Οι τίτλοι σπουδών της αλλοδαπής πρέπει να συνοδεύονται επιπλέον και από βεβαίωση για το επίπεδο της εκπαιδευτικής βαθμίδας στην οποία ανήκουν, η οποία χορηγείται από τον Ο.Ε.Ε.Κ. ή Ε.Ο.Π.Π ή Ε.Ο.Π.Π.Ε.Π. ή από την αρμόδια Διεύθυνση του Υπουργείου Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων. **Διευκρινίζεται ότι η εν λόγω βεβαίωση χορηγείται από τον Ο.Ε.Ε.Κ. ή Ε.Ο.Π.Π. ή Ε.Ο.Π.Π.Ε.Π. μόνο μετά την έκδοση της αντίστοιχης ατομικής διοικητικής πράξης ισοτιμίας.**

Σημείωση:

Πιστοποιητικά άλλα, πλην των ανωτέρω προκειμένου να αξιολογηθούν για την απόδειξη της γνώσης της αγγλικής γλώσσας πρέπει να συνοδεύονται με ένα από τα παρακάτω:

- βεβαίωση του φορέα που το εξέδωσε, ότι τόσο ο φορέας όσο και το συγκεκριμένο πιστοποιητικό γλωσσομάθειας είναι πιστοποιημένα από την αρμόδια προς τούτο εθνική αρχή ή
- βεβαίωση του αρμοδίου Υπουργείου ή της Πρεσβείας της χώρας στην Ελλάδα (σε περίπτωση μη υπάρξεως φορέα πιστοποίησης ή αναγνώρισης), ότι το προσκομιζόμενο πιστοποιητικό είναι αποδεκτό σε δημόσιες υπηρεσίες της οικείας χώρας ως έγκυρο αποδεικτικό γνώσης της Αγγλικής γλώσσας σε αντίστοιχο επίπεδο.

(β) Πολύ καλή γνώση (Γ1/C1) :

- Certificate in Advanced English (CAE) του Πανεπιστημίου του Cambridge.
- Bulats English Language Test, βαθμολογία 75-89, του Πανεπιστημίου του Cambridge.
- International English Language Testing System (IELTS) από το University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES) – The British Council – IDP Education Australia IELTS Australia με βαθμολογία από 7 έως 8.
- Business English Certificate – Higher (BEC Higher) από το University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES).
- London Tests of English Level 4 -Advanced Communication - του Edexcel ή Pearson Test of English General Level 4 -Advanced Communication - του Edexcel ή Edexcel Level 2 Certificate in ESOL International (CEF C1).
- Certificate in Integrated Skills in English ISE III του Trinity College London.
- City & Guilds Level 2 Certificate in ESOL International (reading, writing and listening) - Expert - **και** City & Guilds Level 2 Certificate in ESOL International (spoken) - Expert - (Συνυποβάλλονται αθροιστικά για την απόδειξη της πολύ καλής γνώσης) ή City & Guilds Certificate in International ESOL -Expert - **και** City & Guilds Certificate in International Spoken ESOL - Expert - (Συνυποβάλλονται αθροιστικά για την απόδειξη της πολύ καλής γνώσης).
- Advanced Level Certificate in English (ALCE) του Hellenic American University (Manchester, NH-USA) και της Ελληνοαμερικανικής Ενώσεως.

- Test of English for International Communication (TOEIC), βαθμολογία από 785 έως 900 του Educational Testing Service/Chauncey, USA.
- EDI Level 2 Certificate in ESOL International JETSET Level 6 (CEF C1) ή Pearson EDI Level 2 Certificate in ESOL International (CEF C1).
- Pearson LCCI EFB Level 4 (Ενότητες: Reading, Writing, Listening, Speaking, σε περίπτωση που η μία εκ των ενότητων είναι με βαθμό "Pass").
- Pearson LCCI EFB Level 3 (Ενότητες: Reading, Writing, Listening, Speaking, με βαθμό "Distinction" ή "Credit").
- OCNW Certificate in ESOL International at Level 2 (Common European Framework equivalent level C1) (μέχρι 31/8/2009).
- Ascentis Level 2 Certificate in ESOL International (CEF C1).
- ESB Level 2 Certificate in ESOL International All Modes (Council of Europe Level C1).
- Test of Interactive English, C1 + Level.
- Test of Interactive English, C1 Level.
- NOCN Level 2 Certificate in ESOL International (C1).
- AIM Awards Level 2 Certificate in ESOL International (C1) (Ενότητες: Listening, Reading, Writing, Speaking).
- Michigan English Language Assessment Battery (MELAB) βαθμολογία από 91 έως 99 του Cambridge Michigan Language Assessments (CaMLA).
- Michigan English Test (MET) βαθμολογία από 190 έως 240 του Cambridge Michigan Language Assessments (CaMLA).
- LRN Level 2 Certificate in ESOL International (CEF C1).
- GALEvel2CertificateinESOLInternational-(CEFR:C1)ήGAlevel2CertificateinESOLInternational(ClassicC1)
- C1 - LanguageCert Level 2 Certificate in ESOL International (Listening, Reading, Writing) (Expert C1) και C1 -LanguageCert Level 2 Certificate in ESOL International (Speaking) (Expert C1) (Συνυποβάλλονται αθροιστικά για την απόδειξη της πολύ καλής γνώσης).

ΕΠΙΣΗΣ η πολύ καλή γνώση της ξένης γλώσσας αποδεικνύεται και με κρατικό πιστοποιητικό γλωσσομάθειας επιπέδου Γ1 (του ν.2740/1999, όπως αντικαταστάθηκε με την παρ.19 του άρθρου 13 του ν.3149/2003).

Σημείωση:

Πιστοποιητικά άλλα, πλην των ανωτέρω προκειμένου να αξιολογηθούν για την απόδειξη της γνώσης της αγγλικής γλώσσας πρέπει να συνοδεύονται με ένα από τα παρακάτω:

- βεβαίωση του φορέα που το εξέδωσε, ότι τόσο ο φορέας όσο και το συγκεκριμένο πιστοποιητικό γλωσσομάθειας είναι πιστοποιημένα από την αρμόδια προς τούτο εθνική αρχή ή
- βεβαίωση του αρμοδίου Υπουργείου ή της Πρεσβείας της χώρας στην Ελλάδα (σε περίπτωση μη υπάρξεως φορέα πιστοποίησης ή αναγνώρισης), ότι το προσκομιζόμενο πιστοποιητικό είναι αποδεκτό σε δημόσιες υπηρεσίες της οικείας χώρας ως έγκυρο αποδεικτικό γνώσης της Αγγλικής γλώσσας σε αντίστοιχο επίπεδο.

γ) Καλή Γνώση B2:

- FIRST CERTIFICATE IN ENGLISH (FCE) του Πανεπιστημίου CAMBRIDGE.
- BULATS English Language Test, βαθμολογία 60-74, του Πανεπιστημίου του CAMBRIDGE.
- INTERNATIONAL ENGLISH LANGUAGE TESTING SYSTEM (IELTS) από το University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES) – The British Council – IDP Education Australia IELTS Australia με βαθμολογία από 5,5 έως 6,5.
- BUSINESS ENGLISH CERTIFICATE – VANTAGE (BEC VANTAGE) από το University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES).
- (ECCE)- EXAMINATION FOR THE CERTIFICATE OF COMPETENCY IN ENGLISH του Πανεπιστημίου MICHIGAN.
- LONDON TESTS OF ENGLISH LEVEL 3 - UPPER INTERMEDIATE COMMUNICATION- του EDEXCEL ή PEARSON TEST OF ENGLISH GENERAL LEVEL 3 UPPER- INTERMEDIATE COMMUNICATION- του EDEXCEL ή EDEXCEL LEVEL I CERTIFICATE IN ESOL INTERNATIONAL (CEF B2).
- CERTIFICATE IN INTEGRATED SKILLS IN ENGLISH ISE II του TRINITY COLLEGE LONDON.
- CITY & GUILDS LEVEL 1 CERTIFICATE IN ESOL INTERNATIONAL (reading, writing and listening) -COMMUNICATOR- και CITY & GUILDS LEVEL 1 CERTIFICATE IN ESOL INTERNATIONAL (Spoken) –COMMUNICATOR - (Συνυποβάλλονται αθροιστικά για την απόδειξη της καλής γνώσης) ή CITY & GUILDS CERTIFICATE IN

INTERNATIONAL ESOL - COMMUNICATOR - και CITY & GUILDS CERTIFICATE IN INTERNATIONAL SPOKEN ESOL - COMMUNICATOR - (Συνυποβάλλονται αθροιστικά για την απόδειξη της καλής γνώσης).

- TEST OF ENGLISH FOR INTERNATIONAL COMMUNICATION (TOEIC) βαθμολογία από 505 έως 780 του EDUCATIONAL TESTING SERVICE/CHAUNCEY, USA.
- EDI Level 1 Certificate in ESOL International JETSET Level 5 (CEF B2) ή PEARSON EDI Level 1 Certificate in ESOL International (CEF B2).
- PEARSON LCCI EFB LEVEL 3 (Ενότητες: Reading, Writing, Listening, Speaking, σε περίπτωση που η μία εκ των ενότητων είναι με βαθμό "Pass").
- PEARSON LCCI EFB LEVEL 2 (Ενότητες: Reading, Writing, Listening, Speaking, με βαθμό "Distinction" ή "Credit".
- OCNW Certificate in ESOL International at Level 1 (Common European Framework equivalent level B2) (μέχρι 31/8/2009).
- Ascentis Level 1 Certificate in ESOL International (CEF B2).
- ESB Level 1 Certificate in ESOL International All Modes (Council of Europe Level B2).
- Michigan State University – Certificate of English Language Competency (MSU – CELC): CEF B2.
- Test of Interactive English, B2 + Level.
- Test of Interactive English, B2 Level.
- NOCN Level 1 Certificate in ESOL International (B2).
- AIM Awards Level 1 Certificate in ESOL International (B2) (Ενότητες: Listening, Reading, Writing, Speaking).
- MICHIGAN ENGLISH LANGUAGE ASSESSMENT BATTERY (MELAB) βαθμολογία από 80 έως 90 του CAMBRIDGE MICHIGAN LANGUAGE ASSESSMENTS.
- MICHIGAN ENGLISH TEST (MET) βαθμολογία από 157 έως 189 του CAMBRIDGE MICHIGAN LANGUAGE ASSESSMENTS.
- LRN Level 1 Certificate in ESOL International (CEF B2).
- GALEvel1CertificateinESOLInternational-(CEFR:B2)ήGAlevel1CertificateinESOLInternational(ClassicB2)
- B2 -LanguageCert Level 1 Certificate in ESOL International (Listening, Reading, Writing) (Communicator B2) και B2 - LanguageCert Level 1 Certificate in ESOL International (Speaking) (Communicator B2) (Συνυποβάλλονται αθροιστικά για την απόδειξη της καλής γνώσης).

ΕΠΙΣΗΣ, η καλή γνώση της ξένης γλώσσας αποδεικνύεται και με απολυτήριο ή πτυχίο σχολείου της αλλοδαπής δευτεροβάθμιας ή μεταδευτεροβάθμιας εκπαίδευσης τριετούς τουλάχιστον φοίτησης.

Σημείωση:

Πιστοποιητικά άλλα, πλην των ανωτέρω προκειμένου να αξιολογηθούν για την απόδειξη της γνώσης της αγγλικής γλώσσας πρέπει να συνοδεύονται με ένα από τα παρακάτω:

- βεβαίωση του φορέα που το εξέδωσε, ότι τόσο ο φορέας όσο και το συγκεκριμένο πιστοποιητικό γλωσσομάθειας είναι πιστοποιημένα από την αρμόδια προς τούτο εθνική αρχή ή
- βεβαίωση του αρμοδίου Υπουργείου ή της Πρεσβείας της χώρας στην Ελλάδα (σε περίπτωση μη υπάρξεως φορέα πιστοποίησης ή αναγνώρισης), ότι το προσκομιζόμενο πιστοποιητικό είναι αποδεκτό σε δημόσιες υπηρεσίες της οικείας χώρας ως έγκυρο αποδεικτικό γνώσης της Αγγλικής γλώσσας σε αντίστοιχο επίπεδο.

Β) ΓΕΡΜΑΝΙΚΑ

Η γνώση της **Γερμανικής γλώσσας** (άριστη **G2/C2**, πολύ καλή **G1/C1**, καλή **B2**) αποδεικνύεται, ως εξής:

(α) Άριστη γνώση (G2/C2) :

- Με Κρατικό Πιστοποιητικό Γλωσσομάθειας επιπέδου G2 (του ν.2740/1999, όπως αντικαταστάθηκε με την παρ.19 του άρθρου 13 του ν.3149/2003).
- Goethe-Zertifikat C2: Großes Deutsches Sprachdiplom (Ενότητες: Lesen, Hören, Schreiben, Sprechen) του Ινστιτούτου Goethe.
- Πιστοποιητικό Großes Deutsches Sprachdiplom (GDS), του Πανεπιστημίου Ludwig-Maximilian του Μονάχου και του Ινστιτούτου Goethe (μέχρι 31-12-2011).
- Kleines Deutsches Sprachdiplom (KDS), του Πανεπιστημίου Ludwig-Maximilian του Μονάχου και του Ινστιτούτου Goethe (μέχρι 31-12-2011).
- Zentrale Oberstufenprüfung (ZOP) του Ινστιτούτου Goethe (μέχρι 31-12-2011).

- Österreichisches Sprachdiplom (ÖSD) Zertifikat C2 (Ενότητες: Lesen, Hören, Schreiben, Sprechen).
- Zertifikat V.B.L.T. Professionales Leben του Πανεπιστημίου Γενεύης.

ΕΠΙΣΗΣ η άριστη γνώση της ξένης γλώσσας αποδεικνύεται και με τους εξής τρόπους:

- Με Πτυχίο Ξένης Γλώσσας και Φιλολογίας ή Πτυχίο Ξένων Γλωσσών Μετάφρασης και Διερμηνείας ΑΕΙ της ημεδαπής ή αντίστοιχο και ισότιμο σχολών της αλλοδαπής.
- Με Πτυχίο, προπτυχιακό ή μεταπτυχιακό δίπλωμα ή διδακτορικό δίπλωμα οποιουδήποτε αναγνωρισμένου ιδρύματος τριτοβάθμιας εκπαίδευσης της αλλοδαπής.
- Με Απολυτήριο τίτλο ισότιμο των ελληνικών σχολείων Δευτεροβάθμιας Εκπαίδευσης, εφόσον έχει αποκτηθεί μετά από κανονική φοίτηση τουλάχιστον έξι ετών στην αλλοδαπή. Οι τίτλοι σπουδών της αλλοδαπής πρέπει να συνοδεύονται επιπλέον και από βεβαίωση για το επίπεδο της εκπαιδευτικής βαθμίδας στην οποία ανήκουν, η οποία χορηγείται από τον Ο.Ε.Ε.Κ. ή Ε.Ο.Π.Π. ή Ε.Ο.Π.Π.Ε.Π. ή από την αρμόδια Διεύθυνση του Υπουργείου Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων. **Διευκρινίζεται** ότι η εν λόγω βεβαίωση χορηγείται από τον Ο.Ε.Ε.Κ. ή Ε.Ο.Π.Π. ή Ε.Ο.Π.Π.Ε.Π. μόνο μετά την έκδοση της αντίστοιχης ατομικής διοικητικής πράξης ισοτιμίας.

(β) Πολύ καλή γνώση (Γ1/C1) :

- Κρατικό Πιστοποιητικό Γλωσσομάθειας επιπέδου Γ1 (του ν.2740/1999, όπως αντικαταστάθηκε με την παρ.19 του άρθρου 13 του ν.3149/2003).
- Goethe – Zertifikat C1 του Ινστιτούτου Goethe.
- Zentrale Mittelstufenprüfung (ZMP) (μέχρι 2007) του Ινστιτούτου Goethe.
- Prüfung Wirtschaftsdeutsch (PWD) του Ινστιτούτου Goethe.
- Österreichisches Sprachdiplom (ÖSD) C1 Oberstufe Deutsch (μέχρι 31/12/2014). Από 1/1/2015 Österreichisches Sprachdiplom (ÖSD) Zertifikat C1.
- Zertifikat V.B.L.T. Selbständiges Leben του Πανεπιστημίου Γενεύης.

(γ) Καλή γνώση (B2) :

- Κρατικό Πιστοποιητικό Γλωσσομάθειας επιπέδου B2 του ν.2740/1999, όπως αντικαταστάθηκε με την παρ.19 του άρθρου 13 του ν. 3149/2003.
- GOETHE – ZERTIFIKAT B2 του Ινστιτούτου Goethe.
- ZERTIFIKAT DEUTSCH FÜR DEN BERUF (ZDFB) του Ινστιτούτου Goethe.
- ÖSTERREICHISCHES SPRACHDIPLOM (ÖSD) B2 MITTELSTUFE DEUTSCH (μέχρι 31/12/2014). Από 1/1/2015 ÖSTERREICHISCHES SPRACHDIPLOM (ÖSD) ZERTIFIKAT B2.
- ZERTIFIKAT V.B.L.T. SOZIALES LEBEN του Πανεπιστημίου Γενεύης.

ΕΠΙΣΗΣ, η καλή γνώση της ξένης γλώσσας αποδεικνύεται και με απολυτήριο ή πτυχίο σχολείου της αλλοδαπής δευτεροβάθμιας ή μεταδευτεροβάθμιας εκπαίδευσης τριετούς τουλάχιστον φοίτησης.

Γ) ΓΑΛΛΙΚΑ

Η γνώση της **Γαλλικής γλώσσας** (άριστη **Γ2/C2**, πολύ καλή **Γ1/C1**, καλή **B2**) αποδεικνύεται, ως εξής:

(α) Άριστη γνώση (Γ2/C2) :

- Κρατικό Πιστοποιητικό Γλωσσομάθειας επιπέδου Γ2 του ν.2740/1999, όπως αντικαταστάθηκε με την παρ.19 του άρθρου 13 του ν. 3149/2003.
- Δίπλωμα ALLIANCE FRANCAISE.
- Πιστοποιητικό D.A.L.F. – OPTION LETTRES ή DALF C2.
- DIPLOME DE LANGUE ET LITTÉRATURE FRANÇAISES (SORBONNE II) [Μέχρι το 1999 ο τίτλος του διπλώματος ήταν: DIPLOME D'ÉTUDES FRANÇAISES (SORBONNE II)].
- DIPLOME SUPÉRIEUR D'ÉTUDES FRANÇAISES (SORBONNE 3ÈME DEGRÉ).

- Certificat de competences linguistiques του Institut Supérieur des Langues Vivantes (ISLV), Département de français, του Πανεπιστημίου της Λιέγης – Επίπεδο C2.
- CERTIFICAT V.B.L.T. NIVEAU PROFESSIONNEL του Πανεπιστημίου Γενεύης.

ΕΠΙΣΗΣ η άριστη γνώση της ξένης γλώσσας αποδεικνύεται και με τους εξής τρόπους:

- Με Πτυχίο Ξένης Γλώσσας και Φιλολογίας ή Πτυχίο Ξένων Γλωσσών Μετάφρασης και Διερμηνείας ΑΕΙ της ημεδαπής ή αντίστοιχο και ισότιμο σχολών της αλλοδαπής.
- Με Πτυχίο, προπτυχιακό ή μεταπτυχιακό δίπλωμα ή διδακτορικό δίπλωμα οποιουδήποτε αναγνωρισμένου ιδρύματος τριτοβάθμιας εκπαίδευσης της αλλοδαπής.
- Με Απολυτήριο τίτλο ισότιμο των ελληνικών σχολείων Δευτεροβάθμιας Εκπαίδευσης, εφόσον έχει αποκτηθεί μετά από κανονική φοίτηση τουλάχιστον έξι ετών στην αλλοδαπή. Οι τίτλοι σπουδών της αλλοδαπής πρέπει να συνοδεύονται επιπλέον και από βεβαίωση για το επίπεδο της εκπαιδευτικής βαθμίδας στην οποία ανήκουν, η οποία χορηγείται από τον Ο.Ε.Ε.Κ. ή Ε.Ο.Π.Π. ή Ε.Ο.Π.Π.Ε.Π. ή από την αρμόδια Διεύθυνση του Υπουργείου Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων. **Διευκρινίζεται** ότι η εν λόγω βεβαίωση χορηγείται από τον Ο.Ε.Ε.Κ. ή Ε.Ο.Π.Π. ή Ε.Ο.Π.Π.Ε.Π. μόνο μετά την έκδοση της αντίστοιχης ατομικής διοικητικής πράξης ισοτιμίας.

(β) Πολύ καλή γνώση (Γ1/C1) :

- Κρατικό Πιστοποιητικό Γλωσσομάθειας επιπέδου Γ1 του ν. 2740/1999, όπως αντικαταστάθηκε με την παρ.19 του άρθρου 13 του ν.3149/2003.
- DIPLOME D'ÉTUDES SUPÉRIEURES (DES) (χορηγείται μέχρι το 1996)
- DELF 2ND DEGRÉ (UNITES A5 ET A6) ή DALF C1.
- CERTIFICAT PRATIQUE DE LANGUE FRANÇAISE (SORBONNE I).
- Certificat de competences linguistiques του Institut Supérieur des Langues Vivantes (ISLV), Département de français, του Πανεπιστημίου της Λιέγης – Επίπεδο C1
- CERTIFICAT V.B.L.T. NIVEAU OPÉRATIONNEL του Πανεπιστημίου Γενεύης

ΕΠΙΣΗΣ, η πολύ καλή γνώση ή η καλή γνώση της ξένης γλώσσας αποδεικνύεται και με κρατικό πιστοποιητικό γλωσσομάθειας επιπέδου Γ1 και Β2 αντίστοιχα, κατά τα οριζόμενα στην παρ. 2 του άρθρου 1 του ν. 2740/1999 (Φ.Ε.Κ.186 Α'), όπως αντικαταστάθηκε με την παρ. 19 περ. α' του άρθρου 13 του ν. 3149/2003 (Φ.Ε.Κ. 141 Α').

(γ) Καλή γνώση (Β2) :

- Κρατικό Πιστοποιητικό Γλωσσομάθειας επιπέδου Β2 του ν.2740/1999, όπως αντικαταστάθηκε με την παρ.19 του άρθρου 13 του ν. 3149/2003.
- DELF 1ER DEGRÉ (UNITES A1, A2, A3, A4) ή DELF B2.
- CERTIFICAT DE LANGUE FRANÇAISE (το οποίο χορηγείται μέχρι το 1996).
- CERTIFICAT DE LANGUE FRANÇAISE–SORBONNE B2.
- Certificat de competences linguistiques του Institut Supérieur des Langues Vivantes (ISLV), Département de français, του Πανεπιστημίου της Λιέγης – Επίπεδο Β2
- CERTIFICAT V.B.L.T. NIVEAU SOCIAL του Πανεπιστημίου Γενεύης.

Σημείωση: Για τα πιστοποιητικά παλαιότερων ετών τα οποία δεν αναγράφονται στο παρόν, απαιτείται βεβαίωση, από τον οικείο φορέα (Γαλλικό Ινστιτούτο Αθηνών-Υπηρεσία Εξετάσεων), για το επίπεδο του πιστοποιητικού.

ΕΠΙΣΗΣ, η καλή γνώση της ξένης γλώσσας αποδεικνύεται και με απολυτήριο ή πτυχίο σχολείου της αλλοδαπής δευτεροβάθμιας ή μεταδευτεροβάθμιας εκπαίδευσης τριετούς τουλάχιστον φοίτησης.

Προσοχή: Όλοι οι τίτλοι σπουδών ξένης γλώσσας πρέπει να συνοδεύονται από επίσημη μετάφρασή τους στην ελληνική γλώσσα

Σημειώσεις:

- Δεν απαιτείται η απόδειξη της γνώσης της ξένης γλώσσας εάν οι επικαλούμενοι τίτλοι σπουδών έχουν αποκτηθεί στο εξωτερικό, όπου τα μαθήματα διδάσκονται στην ίδια γλώσσα.
- Η άδεια επάρκειας διδασκαλίας ξένης γλώσσας, δεν αποδεικνύει την γνώση ξένης γλώσσας (π.δ. 347/2003). Οι υποψήφιοι/ες που είναι κάτοχοι της σχετικής άδειας πρέπει να προσκομίσουν επίσημη μετάφραση του τίτλου σπουδών, βάσει του οποίου εκδόθηκε η άδεια επάρκειας διδασκαλίας ξένης γλώσσας καθώς και ευκρινές φωτοαντίγραφο από αντίγραφο του τίτλου αυτού που έχει επικυρωθεί από δικηγόρο.
- Είναι αυτονόητο ότι τίτλοι σπουδών γνώσης ξένης γλώσσας υπερκείμενου επιπέδου αποδεικνύουν και τη γνώση κατώτερου (ζητούμενου) επιπέδου της ξένης γλώσσας

ΕΠΙΚΥΡΩΣΗ ΤΙΤΛΩΝ, ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΩΝ ΚΑΙ ΒΕΒΑΙΩΣΕΩΝ

Τίτλοι, Πιστοποιητικά και Βεβαιώσεις (ν. 4250 άρθρο 1, ΦΕΚ 74/ 26.3.2014/τ. Α')

Τονίζεται ιδιαιτέρως ότι, τα προσόντα, τα κριτήρια ή οι ιδιότητες που αναγράφονται από τον/την υποψήφιο στην αίτηση συμμετοχής του πρέπει να υφίστανται κατά την ημερομηνία λήξης της προθεσμίας υποβολής των ηλεκτρονικών αιτήσεων.

Όταν έχουν εκδοθεί στην ημεδαπή

- **Δημόσια έγγραφα ημεδαπής**, δηλαδή έγγραφα που έχουν εκδοθεί από υπηρεσίες και φορείς του δημόσιου και του ευρύτερου δημόσιου τομέα (π.χ. τίτλοι σπουδών – άδειες – πιστοποιητικά – βεβαιώσεις κ.λπ.), υποβάλλονται και γίνονται υποχρεωτικά αποδεκτά σε ευκρινή φωτοαντίγραφα των πρωτοτύπων εγγράφων ή των ακριβών αντιγράφων τους.
- **Ιδιωτικά έγγραφα ημεδαπής**, δηλαδή έγγραφα που **δεν εκδίδονται** από υπηρεσίες και φορείς του δημόσιου και του ευρύτερου δημόσιου τομέα (εκδίδονται από ιδιωτικούς φορείς), υποβάλλονται και γίνονται υποχρεωτικά αποδεκτά:
 - ο σε ευκρινή φωτοαντίγραφα από αντίγραφα ιδιωτικών εγγράφων, τα οποία έχουν επικυρωθεί από δικηγόρο καθώς και
 - ο σε ευκρινή φωτοαντίγραφα από τα πρωτότυπα όσων ιδιωτικών εγγράφων φέρουν θεώρηση από υπηρεσίες και φορείς του δημόσιου και του ευρύτερου δημόσιου τομέα (π.χ. απολυτήριο ιδιωτικού λυκείου που φέρει τη θεώρηση της αρμόδιας Διεύθυνσης Δευτεροβάθμιας Εκπαίδευσης του Υπουργείου Παιδείας Έρευνας και Θρησκευμάτων, ιατρική γνωμάτευση που φέρει θεώρηση από αρμόδιο ελεγκτή ιατρό).

Όταν έχουν εκδοθεί στην αλλοδαπή

Τίτλοι, πιστοποιητικά και βεβαιώσεις της αλλοδαπής που απαιτούνται από την προκήρυξη πρέπει να είναι **επίσημα μεταφρασμένοι** στην ελληνική γλώσσα.

Η επίσημη μετάφρασή τους γίνεται:

- από αρμόδια κατά νόμο αρχή του Υπουργείου Εξωτερικών ή
- την Πρεσβεία ή το Προξενείο της ξένης χώρας στην Ελλάδα ή
- από δικηγόρο ή
- από άμισθο ερμηνέα (διορισμένο βάσει του ν.148/26-12-1913/1-2-1914)

Ειδικώς όμως μετά τον νέο *Κώδικα Δικηγόρων* (ν. 4194/2013 άρθρο 36 ΦΕΚ 208/27.09.2013/τ. Α'), **μεταφράσεις** ξενόγλωσσων εγγράφων που γίνονται **από δικηγόρο** μετά την **27.09.2013** γίνονται δεκτές εφόσον ο δικηγόρος **βεβαιώνει** ότι ο ίδιος **έχει επαρκή γνώση** της γλώσσας από και προς την οποία μετέφρασε.

Τα ανωτέρω (τίτλοι, πιστοποιητικά και βεβαιώσεις) γίνονται υποχρεωτικά αποδεκτά σε ευκρινή φωτοαντίγραφα από αντίγραφα εγγράφων που έχουν εκδοθεί από αλλοδαπές αρχές και έχουν επικυρωθεί από δικηγόρο.

Γίνονται υποχρεωτικά αποδεκτά ευκρινή φωτοαντίγραφα από αντίγραφα ιδιωτικών εγγράφων, τα οποία έχουν επικυρωθεί από δικηγόρο.

Σημείωση: Σύμφωνα με τη νομολογία του Συμβουλίου της Επικρατείας, **προκειμένου περί τίτλων σπουδών με τους οποίους αποδεικνύεται η γνώση της ξένης γλώσσας**, τίτλοι που προσκομίζονται σε απλά φωτοαντίγραφα γίνονται δεκτοί, υπό την προϋπόθεση ότι προσκομίζονται επικυρωμένες μεταφράσεις αυτών, στις οποίες γίνεται μνεία ότι **στους νόμιμους μεταφραστές είχαν προσκομισθεί τα πρωτότυπα ή επικυρωμένα αντίγραφα των τίτλων**.